

## Niederschrift

über die

Sitzung des Stadtrates vom 25.10.2006

im Großen Sitzungssaal des Rathauses, Fünferplatz 2, 2. Stock

### I. Öffentlich

**Vorsitzender:** Oberbürgermeister Dr. Ulrich Maly

**Anwesend:**

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Bürgermeister Förther | Bürgermeister Dr. Gsell |
| Köhler                | Prölß                   |
| Baumann               | Dr. Fleck               |
| Prof. Dr. Lehner      | SRD Dr. Frommer         |

|                    |                 |                    |
|--------------------|-----------------|--------------------|
| Agathagelidis      | Alesik          | Arabackyj          |
| Bär                | Prof. Dr. Beck  | Beisig             |
| Bielmeier          | Bloß            | Blumenstetter      |
| Böhm               | Brehm           | Buchsbaum          |
| Bungartz           | Dötschel        | Fett               |
| Fischer            | Frieser         | Gebhardt           |
| Gödelmann          | Gradl           | Grosse-Grollmann   |
| Gruber             | Grützner-Kanis  | Hamburger          |
| Heinemann          | Heinrich        | Dr. Helmbrecht     |
| Höffkes            | Höfler          | Hölldobler-Schäfer |
| Dr. Jauch          | Körber          | Limbacher          |
| Loos               | Lunz            | Mägerlein          |
| Meyer              | Dr. Niedermeyer | Ollert             |
| Pabst              | Penzkofer-Röhrl | Pfadenhauer        |
| Dr. Prölß-Kammerer | Raschke         | Rauch              |
| Regitz             | Reuter          | Riedel             |
| Schönfelder        | Schuh           | Schwarz            |
| Seel               | Seer            | Sendner            |
| Dr. Slavik         | Soldner         | Tandler            |
| Tasdelen           | Thoma           | Ulrich             |
| Wellhöfer          | Wild            | Wojciechowski      |
| Wolff              | Würffel         | Zadek              |
| Zerweck            | Ziegler         |                    |

**Entschuldigt:** Dr. Wolz

**Ortssprecher:** Götz Kunz (entschuldigt)

**Beginn:** 15:00 Uhr

**Ende:** 17:20 Uhr

**Schriftführerin:** Baumgürtel

## Niederschrift über Die Sitzung des Stadtrates vom 25.10.2006

### I. Öffentlich:

**Oberbürgermeister Dr. Ulrich Maly** eröffnet den öffentlichen Teil der heutigen Stadtratssitzung, begrüßt die Anwesenden, gibt die Entschuldigungen bekannt und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Die Tagesordnung ist wie folgt ergänzt:

#### **TOP 5a**

Erhöhung der Umsatzsteuer zum 01.01.2007

Übertragung der Thermischen Abfallbehandlung Nürnberg GmbH (TAN GmbH) auf die Stadt Nürnberg

Vortrag: BM Dr. Gsell

#### **TOP 5b**

Erlass der Satzung über die weitere Verlängerung der Veränderungssperre Nr. 57 für das Gebiet zwischen der Äußeren Sulzbacher Straße, Fichtestraße, Bartholomäusstraße und der Hoffederstraße

Referent: Stadtrat Baumann

#### **TOP 5c**

Dringlicher Antrag von Bündnis 90/Die Grünen vom 23.10.2006 betreffend aktuelle Vorgänge im Krematorium

Dringlichkeitsantrag von H. StR Ollert vom 24.10.2006 betr. Bestattungsanstalt

Referent: Stadtkämmerer Köhler

#### **TOP 10a**

Auflage des Referates VII

hier: Gutachten des RWA vom 18.10.2006 betr. Energietechnologisches Zentrum (etz) Weiterführung

Die Tagesordnung ist hiermit ergänzt.

### **Zur Debatte steht die Tagesordnung**

**(siehe Beilage 0.0)**

#### **TOP 1**

**00:02:29**

**Sachstand RUBIN**

OBM Dr. Maly:

Hierzu begrüße ich Herrn Dr. Müller von der VAG sowie die Herren Schabert und Trummer von der Firma Siemens

Stadtrat Baumann:

00:03:03

Herr Schabert von der Firma Siemens:

00:08:28

Zeitplan:

Probetrieb August 2007, Schattenbetrieb bis Dezember 2007

Dann stufenweise Einführung, diese Phase endet im Februar 2008

Herr Trummer von der Firma Siemens:

00:11:00

OBM Dr. Maly:

Vielen Dank an die Herren Schabert und Trummer von Siemens.

Herr Dr. Müller von der VAG: 00:16:06  
Der Terminplan, den die Firma Siemens erklärt, ist ein sehr ehrgeiziger.  
Ich möchte den Terminplan aus unserer Sicht erläutern und auf einen Punkt hinweisen, der wichtig ist.  
Ab März Testphasen ohne Fahrgäste.  
Zwischen September und Dezember Probetrieb mit leeren Fahrzeugen in der normalen Fahrzeit ohne Fahrgäste. Ende Dezember ist das System technisch fertig und kann dann in Betrieb gehen.  
Stufenweise Inbetriebnahme, erst Sonntag, dann Samstag, dann Spätverkehrszeit, dann normale Betriebszeit.  
Wir werden sehr umsichtig und vorsichtig vorgehen und sehr sorgfältig prüfen.  
Denn wenn wir in die Hauptverkehrszeit gehen, dann muß es funktionieren.  
Offiziellen Termin für für Fahrplan-Inbetriebnahme können wir noch nicht definitiv sagen.

Stadträtin Seer: 00:20:22  
Welche Kosten, welche Schäden auf die VAG / die Stadt Nürnberg zukommen.  
Wir sind mit der Antwort der Verwaltung nicht zufrieden.

Stadtrat Meyer: 00:22:10

Stadtrat Fischer: 00:26:07  
Der Schadenersatzsachverhalt ist in Arbeit.

OBM Dr. Maly: 00:32:05

Stadtrat Ollert: 00:36:20

Stadträtin Seer: 00:38:33  
Kann man die Schadenersatzforderung beziffern?

Stadtrat Frieser: 00:39:26  
Bericht auch im nichtöffentlichen Teil.

OBM Dr. Maly: 00:41:39

Stadtrat Grosse-Grollmann: 00:42:00

Stadtrat Fischer: 00:43:18  
Vertrauensschaden ist entstanden durch die Verzögerung.

OBM Dr. Maly: 00:44:35

Herr Dr. Müller von der VAG: 00:44:47  
So schnell wie möglich in Betrieb gehen, das ist auch unser Ziel.

OBM Dr. Maly:  
Der Bericht hat hiermit zur Kenntnis gedient.

**TOP 2 00:45:49**  
**1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Nürnberg für das Haushaltsjahr 2006**

Stadtkämmerer Köhler: 00:45:58

OBM Dr. Maly: 00:46:42

**Beschluss:** (Beilage 2.5) - einstimmig beschlossen –

**TOP 3** 00:46:50  
**Frauenbeauftragte**  
**hier: Tätigkeitsbericht 2002 – 2005**

Frau Hiller (Frauenbeauftragte): 00:46:59  
Die Frauenbeauftragte gibt es nunmehr seit 20 Jahren.  
1986 war Nürnberg die dritte Stadt in Bayern mit einem Frauenbüro.

OBM Dr. Maly: 01:01:45

Stadträtin Hölldobler-Schäfer: 01:02:22

Stadträtin Penzkofer-Röhl: 01:05:15

Stadträtin Gödelmann: 01:10:33

Frau Hiller: 01:19:30

OBM Dr. Maly: 01:20:27  
Der Bericht hat hiermit zur Kenntnis gedient.

**TOP 4** 01:20:44  
**Satzung über die Gebühren für die städt. Sehenswürdigkeiten**  
**und Ausstellungen**  
**hier: Neufassung der Satzung aufgrund der Änderung der Ein-**  
**trittsgebühren wegen Vereinheitlichung der Gebührenstruktur bei**  
**der Stadt Nürnberg**

OBM Dr. Maly: 01:20:50

Stadträtin Prof. Dr. Lehner: 01:21:20

Stadtrat Wolff: 01:23:05

Stadtrat Ollert: 01:23:58

OBM Dr. Maly: 01:25:52

Stadtrat Ollert:

OBM Dr. Maly: 01:26:59

Stadtrat Ulrich: 01:27:05

Stadtrat Schönfelder: 01:29:11

Stadtrat Frieser: 01:30:57

Stadtrat Beisig: 01:31:58

Stadtrat Ollert: 01:33:01

OBM Dr. Maly: 01:33:47  
Abstimmung über die neue Satzung.

**Beschluss: (Beilage 4.5) - mit 70 : 1 Stimmen beschlossen –**

**TOP 5 01:34:00**  
**Auflösung des Zweckverbands zur Wasserversorgung des  
Knoblauchslandes und Neuregelung der Wasserversorgung  
im Verbandsgebiet**

Hierzu begrüßt Herr OBM als Sachverständigen Herrn Dr. Greving.

Stadtkämmerer Köhler: 01:34:30

Stadträtin Seer: 01:36:20

Stadtrat Schuh: 01:37:17

Stadtrat Grosse-Grollmann: 01:39:12

Stadträtin Höfler: 01:39:56

Herr Dr. Greving: 01:40:50

OBM Dr. Maly: 01:42:24

**Beschluss: (Beilage 5.3) - einstimmig beschlossen –**

**TOP 5a 01:42:49**  
**Erhöhung der Umsatzsteuer zum 01.01.2007**  
**Übertragung der Thermischen Abfallbehandlung Nürnberg GmbH**  
**(TAN GmbH) auf die Stadt Nürnberg**  
**hier: mündlicher Bericht**

BM Dr. Gsell: 01:43:00  
Ich begrüße als Sachverständigen Herrn Plachetta.

Stadtrat Raschke: 01:48:11

Stadträtin Seer: 01:52:44

Stadträtin Gödelmann: 01:53:27

Stadtrat Ulrich: 01:53:27

BM Dr. Gsell: 01:54:44

Herr Plachetta: 01:55:22

OBM Dr. Maly: 01:56:40  
Der Bericht hat hiermit zur Kenntnis gedient.

**TOP 5b**                    **01:56:50**  
**Erlass der Satzung über die weitere Verlängerung der Veränderungssperre Nr. 57 für das Gebiet zwischen der Äußeren Sulzbacher Str., Fichtestraße, Bartholomäusstraße und der Hoffederstraße**

**Beschluss:**                    **(Beilage 5b.4)**                    **- einstimmig beschlossen –**

**TOP 5c**                    **01:56:59**  
**Bestattungsanstalt – Krematorium**  
**Dringlichkeitsantrag Die Grünen vom 23.10.2006**  
**Dringlichkeitsantrag StR Ollert vom 24.10.2006**

Stadtkämmerer Köhler:                    01:57:07

OBM Dr. Maly:                    02:01:50

Stadtrat Hamburger:                    02:03:04  
Es wurden 10 Mitarbeiter suspendiert. Wie kommt man mit dem Betrieb zurecht?

Stadtkämmerer Köhler:                    02:03:38

StR Ollert:                    02:03:45

Stadtkämmerer Köhler:                    02:04:36

Stadtrat Schuh:                    02:06:17

Stadtkämmerer Köhler:                    02:06:44

SRD Dr. Frommer:                    02:07:42

OBM Dr. Maly:                    02:09:04  
Der Bericht hat hiermit zur Kenntnis gedient.

**TOP 6**                    **02:09:13**  
**Auflagen des Referates II**  
**Bewilligung von überplanmäßigen Aufwendungen und auszahlungen**  
**hier: Kenntnisnahme von Dringlichen Anordnungen des OBM**  
**Beschluss:**                    **(Beilage 6.2)**                    **- einstimmig Kenntnis genommen –**

**TOP 7**                    **Auflage des Referates V**  
**Gutachten des Sozialausschusses vom 21.09.2006**  
**betr. Förderung des Vereins Männer gegen MännerGewalt**  
**Nürnberg e.V.**  
**Beschluss:**                    **(Beilage 7.2)**                    **- einstimmig beschlossen –**

**TOP 8**                    **Auflagen des Referates VI**  
**Gutachten des Stadtplanungsausschusses vom 12.10.2006**  
**- Fahrradabstellplatzsatzung**  
**- Garagen- und Stellplatzsatzung**  
**Beschlüsse:**                    **(Beilagen 8.3, 8.4)**                    **- einstimmig beschlossen –**

**TOP 9**

**Auflage des Bürgermeisters Geschäftsbereich Umwelt  
Gutachten des Umweltausschusses vom 26.07.2006 und 11.10.2006  
- Fahrverbot in der Umweltzone innerhalb des Mittleren Rings  
- Nachhaltigkeitspreissatzung**

Stadtrat Ollert:

02:10:20

**Beschluss:**

**(Beilage 9.4)**

**- mit 70 : 1 Stimmen beschlossen –**

**Beschluss:**

**(Beilage 9.5)**

**- einstimmig beschlossen –**

**TOP 10**

**Auflagen des Stadtrechtsdirektoriums  
Gutachten des RWA vom 18.10.2006  
- Statistiksatzung  
-Taxitarifordnung**

**Beschlüsse:**

**(Beilagen 10.3, 10.4)**

**- einstimmig beschlossen –**

**TOP 10a**

**Auflage des Referates VII  
Gutachten des RWA vom 18.10.2006  
Weiterführung Energietechnologisches Zentrum (etz)**

**Beschluss:**

**(Beilage 10a.2)**

**- einstimmig beschlossen –**

**TOP 11**

Niederschrift über die Sitzung des Stadtrates vom 20.09.2006, öffentlicher Teil, die einstimmig genehmigt wird.

**TOP 19**

**2. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Nürnberg für das  
Haushaltsjahr 2006**

**Beschluss:**

**(Beilage 19.7)**

**- einstimmig beschlossen**

Oberbürgermeister Dr. Ulrich Maly:

Der öffentliche Teil der heutigen Stadtratssitzung ist hiermit geschlossen.

Der Vorsitzende:  
gez. Dr. Ulrich Maly

Die Schriftführerin:  
gez. Baumgürtel